

CO KNT IPR



Fig. 1

ATENCIÓN:
 ¡La instalación y puesta en marcha deben ser realizados exclusivamente por técnicos cualificados!
 ¡Deben respectarse las normas de seguridad vigentes!
 ¡El dispositivo no debe ser abierto!
 ¡Para la planificación y desarrollo de instalaciones eléctricas, se deben considerar las directrices, reglamentos y normas pertinentes del país!

WARNING:
 The device must be mounted and commissioned by an authorized electrician.
 The prevailing safety rules must be heeded.
 The device must not be opened.
 For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.

WARNUNG:
 Das Gerät darf nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden.
 Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
 Das Gerät darf nicht geöffnet werden.
 Bei der Planung und Errichtung von elektrischen Anlagen sind die einschlägigen Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes zu beachten.

DINUY S.A.

C/Auzolan N°2, 20303 Irún (Spain)
 Tel.: +34 943 62 79 88 / E-mail: knx@dinuy.com / Web: www.dinuy.com

ES

ROUTER KNX IP SECURE

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

KNX	Medio	IP / TP
	Tabla filtros extendida	Para el grupo principal 0..31
	Máx. longitud APDU	55
	Modelo dispositivo	0x091A
	Conexiones tunneling	Hasta 8 conexiones KNXnet/IP
Ethernet	Seguridad	KNX (AES-128). Inc. Tunneling V2, Core V2
	Estándar	100BaseT (100Mbits/s)
Ethernet	Protocolos de Internet admitidos	ARP, ICMP, IGMP, UDP/IP, TCP/IP, DHCP y Auto IP
	Fuente de alimentación	Bus KNX: ~ 20mA
Conex.	IP	Toma LAN RJ-45
	Bus KNX	Terminal KNX-TP rojo/negro
Datos Mecánicos	Carcasa	Plástico
	Peso	40g
	Montaje	En carril DIN con 1 TE (18mm)
Condiciones Ambientales	Tª ambiente en funcionamiento	-5°C ... +45°C
	Tª almacenamiento	-25°C ... +70°C
	Humedad relativa (no condensada)	5% ... 93%
Clase de protección	IP20 (según EN60529)	
Marcado CE según	Directiva CEM 2014 / 30 / UE Directiva RoHS 2011 / 65 / UE EN 63044-3: 2018 EN 50491-5-1: 2010EN 50491-5-2: 2010EN 50491-5-3: 2010EN EN 61000-6-2: 2005EN 61000-6-3: 2007 +A1: 2011 EN 63000: 2018	

DESCRIPCIÓN

El Router KNX IP Secure permite el reenvío de telegramas entre diferentes líneas a través de una red LAN (IP) como un backbone rápido.
 Además, este dispositivo es adecuado para conectar un PC a la red KNX, por ejemplo, para la programación ETS.
 El dispositivo soporta KNX Security que puede ser activado en el ETS. Como Router Secure, el dispositivo permite el acoplamiento de una comunicación no segura en KNX TP a una backbone IP segura. Además, para la funcionalidad de la Interfaz (tunneling), la seguridad KNX previene del acceso no autorizado.
 La dirección IP puede ser obtenida por un servidor DHCP o manualmente (ETS).
 Este dispositivo funciona según la especificación KNXnet/IP utilizando el núcleo, la gestión del dispositivo, el tunneling y la parte de enrutamiento.
 Dispone de una tabla de filtrado ampliada para el grupo principal 0..31 y pueden almacenar hasta 150 telegramas.
 La alimentación se realiza a través del bus KNX.
 Dispone de los siguientes elementos de control y visualización (Fig. 1):

1 - Conexión de bus KNX	6 - LED IP (multicolor)
2 - LED de programación	7 - Tecla pasar GAs
3 - Botón para el modo de programación	8 - Tecla pasar IAs
4 - LED KNX (multicolor)	9 - Toma LAN
5 - LED de modo (multicolor)	

MONTAJE

El Interface puede ser instalado, de forma fija, en espacios interiores secos, o en cuadro, sobre carril DIN. Requiere un espacio de 1 TE (18 mm).

EN

KNX IP ROUTER SECURE

TECHNICAL SPECIFICATION

KNX	Medium	IP / TP
	Extended filter table	For main group 0..31
	Max. APDU length	55
	Device model	0x091A
	Tunneling connections	Up to 8 KNXnet/IP connections
Ethernet	Security	KNX (AES-128). Inc. Tunneling V2, Core V2
	Standard	100BaseT (100Mbits/s)
Ethernet	Supported Internet protocols	ARP, ICMP, IGMP, UDP/IP, TCP/IP, DHCP and Auto IP
	Power supply	KNX Bus: ~ 20mA
Connect.	IP	LAN RJ-45 socket
	KNX Bus	KNX-TP connector red/black
Mechanical data	Housing	Plastic
	Weight	40g
	Mounting	DIN-rail, width 1 TE (18mm)
Environmental requirements	Ambient temp. operating	-5°C ... +45°C
	Ambient temp. non-operating	-25°C ... +70°C
	Rel. humidity (non-condensing)	5% ... 93%
Protection degree	IP20 (acc. EN60529)	
CE marking cording to	EMC directive 2014 / 30 / UE RoHS directive 2011 / 65 / UE EN 63044-3: 2018 EN 50491-5-1: 2010EN 50491-5-2: 2010EN 50491-5-3: 2010EN EN 61000-6-2: 2005EN 61000-6-3: 2007 +A1: 2011 EN 63000: 2018	

DESCRIPTION

The compact KNX IP Router Secure allows forwarding of telegrams between different lines through a LAN (IP) as a fast backbone.
 In addition this device is suited to connect a PC to the KNX network e.g. for ETS programming.
 The device supports KNX Security which can be enabled in ETS. As secure router the device allows coupling of not secured communication on KNX TP to a secured IP backbone. Also for the interface functionality (tunneling) KNX security prevents from unauthorized access.
 The IP address can be obtained by a DHCP server or by manual configuration (ETS).
 This device works according to the KNXnet/IP specification using the core, the device management, the tunneling and the routing part.
 The Router has an extended filter table for main group 0..31 and is able to buffer up to 150 telegrams.
 Power is supplied via the KNX bus.
 It features the following controls and displays (Fig. 1):

1 - KNX bus connector	6 - IP LED (multicolor)
2 - Programming LED	7 - Button Pass GAs
3 - Button f. programming mode	8 - Button Pass IAs
4 - KNX LED (multicolor)	9 - Mode LED (multicolor)

MOUNTING

The device may be used for permanent interior installations in dry locations or within distribution boards with DIN rail with a width of 1 unit (18mm).

DE

KNX IP ROUTER SECURE

TECHNISCHE DATEN

KNX	Medium	IP / TP
	Erweiterte Filtertabelle	Für Hauptgruppe 0..31
	Max. APDU Länge	55
	Gerätemodell	0x091A
	Verbindungen tunneling	Bis zu 8 KNXnet/IP tunneling
Ethernet	Security	KNX (AES-128). Inc. Tunneling V2, Core V2
	Standard	100BaseT (100Mbits/s)
Ethernet	Internet Protokolle	ARP, ICMP, IGMP, UDP/IP, TCP/IP, DHCP und Auto IP
	Spannungsversorgung	KNX Bus ca. 20mA
Anschlü.	IP	LAN-Anschlussbuchse RJ-45
	KNX Bus	KNX-TP connector red/black
Mechanische Daten	Gehäuse	Kunststoff
	Gewicht	40g
	Einbau	DIN Reiheneinbau mit 1 TE (18mm)
Umweltbeding.	Umgebungstemperatur im Betrieb	-5°C ... +45°C
	Lagertemperatur	-25°C ... +70°C
	Rel. Feuchte (nicht kondens.)	5% ... 93%
Schutzart	IP20 (nach EN60529)	
CE-Kennzeichnung gemäß	EMV Richtlinie 2014 / 30 / UE RoHS Richtlinie 2011 / 65 / UE EN 63044-3: 2018 EN 50491-5-1: 2010EN 50491-5-2: 2010EN 50491-5-3: 2010EN EN 61000-6-2: 2005EN 61000-6-3: 2007 +A1: 2011 EN 63000: 2018	

BESCHREIBUNG

Der kompakte KNX IP Router Secure ermöglicht die Weiterleitung von Telegrammen zwischen verschiedenen Linien über ein LAN (IP) als schnellen Backbone.
 Das Gerät dient zudem als Programmierschnittstelle zwischen einem PC und dem KNX Bus (z.B. für ETS-Programmierung).
 Das Gerät unterstützt KNX Security. Die Option kann in der ETS aktiviert werden. Als Secure Router ermöglicht das Gerät die Kopplung nicht gesicherter Kommunikation auf einer KNX TP Linie mit einem sicheren IP-Backbone. Auch bei der Schnittstellenfunktion (Tunneling) verhindert KNX Security den unbefugten Zugriff auf das System.
 Die IP-Adresse kann über DHCP oder durch die ETS Konfiguration zugewiesen werden.
 Das Gerät arbeitet nach der KNXnet/IP-Spezifikation unter Verwendung von Core, Device Management, Tunneling und Routing.
 Der KNX IP Router Secure besitzt eine erweiterte Filtertabelle für Hauptgruppe 0..31 und kann bis zu 150 Telegramme zwischenspeichern. Die Spannungs-versorgung erfolgt über den KNX Bus.
 Er besitzt folgende Bedienelemente und Anzeigen (Fig. 1):

1 - KNX Bus Anschluss	6 - IP LED (mehrfarbig)
2 - Programmier-LED	7 - Taster Pass GAs
3 - Taster f. Programmiermodus	8 - Taster Pass IAs
4 - KNX LED (mehrfarbig)	9 - LAN Buchse
5 - Mode LED (mehrfarbig)	

MONTAGE

Der Interface wird auf einer Hutschiene montiert und hat einen Platzbedarf von 1 TE (18mm).